

ثيمة العنف في قصص فؤاد التكريلي*

فحسب، بل لرسم الشخصيات نفسها ولاستخدامه ايقاعاً موسيقياً يتعارض ويتكامل مع السرد المكتوب بصحى مكثفة، ويفضل هذا التنكيك نجح الكاتب بنقل البيئة التي تدور فيها أحداث قصصه كنسيج متكامل مع خصوصية النص وثيمته. وستتضح تجاربه الطويلة في استخدام العامية البغدادية بشكل مهدش في روايته (الرجع البعيد).

هناك قصتان تنتهيان إلى عقد السبعينيات، وقد كُتبت كلتاهما سنة ١٩٧٢ وهما (التنور) وإسيميائي) وكلاهما انقلاب عسكري إلى القتل (القتل الفصتين معنيتان بثيمة العنف: (التنور): القتل لإخفاء علاقة مموهة بين رجل ريفي وأخته، قصة (سيميائي): القتل على أيدي قوة مجهولة، وهذه القوة منتزعة إلى حزب البعث النمدية ووصل عبر انقلاب عسكري إلى السلطة قبل فترة قصيرة، وراح يزيع ذلك التوافق القائم بين المجتمع المدني والدولة، بفرض تقاليد لا مكان فيها للقوانين والمؤسسات التقليدية. وفي هذه القصة فقط يقسر الكاتب الذي عمل حتى تقاعده قاضياً، إلى تأمل هذا الوضع بعد وصول حزب البعث للسلطة عام ١٩٦٨، في قصة (سيميائي) سيلتزم فؤاد التكريلي بمسأدنه الجمالية التي وصل إليها عبر عشرين عاماً، بتكنيف شديد، وبناء موسيقي رائع.

(١)

يحتل فؤاد التكريلي مكانة جد متميزة في حقل الأدب القصصي العراقي، على الرغم من نتاجه القليل، إذ لم ينشر خلال الفترة الواقعة بين عامي ١٩٥٢و١٩٨٠ أكثر من أربع عشرة قصة، هذا إذا استثنينا قصة (الوجه الآخر) التي تقع في حجمها وتشعباتها بين البنائين القصصي والروائي، ولعلها أقرب إلى بناء الرواية القصيرة (The Novovella)منها إلى شيء آخر، بالمقابل فقد صدرت له رواية (الرجع البعيد) سنة ١٩٨٠ عن دار ابن رشد اللبنانية.

صدرت المجموعة القصصية الأولى لفؤاد التكريلي تحت عنوان (الوجه الآخر) في بداية الستينيات، وضمت ثمانتي قصص، ثم أعيد نشر هذه المجموعة سنة ١٩٨٢ بعد إضافة ست قصص أخرى لها. ولا بد من التأكيد على أن تدويل توارخ كتابية القصص في هذا الكتاب قد ساعدني على رصد التحولات الطارئة على ثيمات القصص وتقنيات الكتابة، إضافة إلى إمكانية الاقتراب من (الوسط) العام الذي كتبت القصص فيه وفق كل حقبة زمنية. ولتتبع ثيمة العنف في هذه القصص، أجريت لها تقسيما وهما محددتا بثلاثة عقود متصلة عن بعضها البعض: الخمسينيات والستينيات ثم السبعينيات.

في فترة الخمسينيات، من ثمانتي قصص نجد أن ثلاثا منها محكومة بالعنف الجسدي المسلط تجاه الآخر، وهذه هي (موعد النار)، (الطريق إلى المدينة)، و(القنديل المنطفئ). في العالوة الأولى: (موعد النار): العنف صادر عن قوة مجهولة، أما في القصتين الأخريين فهو صادر عن أفراد في الأسرة الواحدة، ومرتبطة بالعلاقات الحمرة. لكن هذه التوبة في تناول ثيمة العنف تتغير بشكل حاد عندما تتناول قصص فترة الستينيات إذ من أربع قصص كتبت آنذاك نجد أن اثنتين منها مكرسان للعنف المرتبط بالعلاقة الحمرة وهاتان هما (الغراب) و(الدملة)، وأجدهما أفضل النصوص من الناحية الفنية، وكان سنوات السفر إلى باريس للدراسة، والانتعاش في قرارات وتجارب متنوعة قد حققت نقلة جديدة في التطور الرويوي والفني لفؤاد التكريلي، ففي هاتين القصتين تتصق كل العناصر الزائدة إلى أقصى درجة، ويقدم لنا الكاتب مبدأ تعدد الأصوات المستند إلى وجود نعمتين أو أكثر في النص تتداخل مع بعضها في حركة تصعيدية لتقود إلى نهاية درامية يكون فيها مركز ثقل النص منزاحا من الوسط إلى الجزء الأخير. لا بد من التأكيد على أن اهم إنجاز تقني حققه فؤاد التكريلي في قصص الخمسينيات هو تحويله للحوار المصاغ بالعامية البغدادية لا ليكون وسيلة لنقل أفكار أبطاله ومشاعره

هي أخلاقيتها. الأخلاقية التي تقف ضد العادة البشرية المتمثلة في إصدار الأحكام القورية، على أي شخص، إصدار الأحكام قبل ويجاب أي فهم متأن). بالنسبة إلى التكريلي فإن إيجاد التوافق بين الدورين يتطلب رؤية تنطلق من فرضية وجود خلل مستديم في الروح الإنسانية، وقد يمكن تمثيله بالنخب الدائم للرغبات الجامحة. أو أن مبدأ الشر قوة متأصلة في الطبيعة البشرية، تقف جنباً إلى جنب مع مبدأ الخير. مع فؤاد التكريلي نحن أمام رجل بمهمتين متعارضتين، فهو إذا كان يصدر حكمه في النهار ضد المتهم وفق دوره قاضياً، فإنه سعيد في المساء الاعتبار إليه ويمنحه الحرية في نقل ما يدور في خلداته من أفكار ومشاعر صاخبة.

وإذا كان الحقل الذي رصدته فؤاد التكريلي بشكل عام في قصصه يتحدد بقوة الرغبة العاطفية والجنسية المكبوتة في مجتمع محكوم بالتقاليد الصارمة والجمود الاجتماعي والاقتصادي، فقد أصبح خصما دائما لبطله حيث لا يكف عن صب سخرياته القاسية عليه سواء بشكل علني أو عبر صوفية الداخلي. تمثلت قصصه بالشتائم ضد الآخر داخليا، في الوقت نفسه يتواصل التوافق معه خارجيا إلى النقطة التي يتفجر الصراع بينهما.

(٢)

يعبر فؤاد التكريلي عن واقع العزلة القائمة في فترات الخمسينيات بين البساتين والحلات والأحياء عن بعضها البعض؛ في قصته (موعد مع النار) المكتوبة عام ١٩٥٥ يتابع القاص شابا إيراينيا تسلل إلى العراق كي يزور مقام الكاظمين، وقبله عبرت الحدود مجموعة من رفاقه بشكل شرعي، وقد اتفقوا على موعد للقاء به يتحدد بإشعال نار، تسهل عليه الوصول إليهم. في طريقه نحوهم يدخل إلى بستان قليل من الراحة واقتطاف البرتقال، لكنه لن يتمكن من الإفلات من تلك الأقدام المتتبعه له إلا بعد إصابته برصاصة قاتلة تحطم فخذة الأيمن. لن يكتب التكريلي شيئا عن هذا العالم الموحش الذي دخله الإيراني عند تلك القسوة القمامة وراء قوة مجهولة لا تعرف الرحمة مع الغرياء. نستمع إلى صوت البطل الداخلي بعد إصابته: (كان عهد الدنيا الغريبة لا يسكتها بشر، لم يعرفها الإنسان ولم يحب ويتوالد عليها. كان نظيرين رأسه مختلطا بالاحتراق الهائل الذي يأكل أسفل جسمه..) سيذعن البطل أكثر فأكثر للانتعاش بأصحابه فكان النار التي تنتظره ستعوضه عن عناصر الخوف والوحدة والبرد التي ما تفككت تحاضره. استخدم النار له أكثر من معنى رمزي، فهي من ناحية تمثل الضياء وتمثل وفق الديباجة الشاطئي: «قبل أن يرى نار الرفاق وأذرعهم المرحبة وضريح الكاظمين؟)

تقع أحداث قصة (الطريق إلى المدينة) المكتوبة سنة ١٩٥٢، في بقعوية. إذ يوضع البطل عبود أمام مسؤولية قتل أخته البلهاء، بعد أن أجهشت، وإذا كان الآخرون لا يكونون عن السخرية به لقصره وتشوه جسمه فقد توفرت له الآن الفرصة لكسب احترامهم؛ (وقوعه ذات شتاء في نهر خريسان بملابسه الكاملة أمام المقيء، كم ضحكوا عليه وهو يتخبط في الماء والطين، ولم يفكر أحد منهم ماذا يعمل لو كان بدله.)

ستتردد عبر مونولوجه الداخلي مفرقة (تلك الحادثة)، ومنها يمكن للقارئ أن يعرف سبب مجزه في قتل أخته. لكن عبود عندما يلتقي بشخص أقل منه موقعا في السلم الاجتماعي حيث يعمل بانعا للنشاي، يتصرف بالطريقة نفسها، إذا يبدأ بالسخرية منه أثناء احتسابهما العرق معا، وبعد أن يتبادل الاثنان الشتائم يذهب عبود لقتل أخته بعد أن عبره الآخر، بالجنين النعل الذي سقط في بيته. لكنه رغم الضربات التي يوجهها لأخته يعجز عن إتمام مهمة القتل، ولن يقدم التكريلي أي توضيح فيما إذا كانت الأخت البلهاء هي الحب الوحيد الممكن لعبود في عالم مملوء بالقسوة والبشاعة.

(٤)

سأتوقف عند القصتين اللتين كتبتهما في فترة الستينيات، ولا بد من أن أحداثا كثيرة وقعت في حياة الكاتب آنذاك. وتجدر الإشارة إلى أن ثورة ١٤ تموز ١٩٥٨ قد حققت تغييرات كبيرة اقتصادية واجتماعية، لكن الشيء الأساس الذي نجم عنها هو حالة التسيب الواسعة التي عرفها الناس، فجأة أصبح كل فرد متعاطفا أو منتعيا إلى هذا الحزب أو ذاك، ومعظم الكتاب والفنانين كانوا قريبين إلى الحركة الشيوعية العراقية. وكان حالة العزلة بين الفرد والآخر الذي لا ينتمي إلى أسرته قد دأبت فجأة ليحل

محلها الاصطفاف السياسي، وهكذا اكتسبت كل محلة أو قرية لونا سياسيا. فجأة أصبح النفور موجها إلى الخصم السياسي وأصبح الأدب مشعبا بالشعارات خلال الخمسة أعوام التي تبعت الثورة عدا بعض الاستثناءات القليلة. لكن فؤاد التكريلي ظل بعيدا عن هذا المناخ، إذ أن قصة (الغراب) التي كتبها عام ١٩٦٢ و(الدملة) في باريس عام ١٩٦٦، هما استمرار لثيمة العنف المرتبط بالعلاقات الحمرة، ولا بد من أن مادتيهما ترجعان إلى فترة أقدم.

تنتمي كل قصة لفؤاد التكريلي إلى وسط معين. في قصة (الغراب) نجد الأبطال ينتمون إلى الطبقة الشعبية البغدادية في بيت بغدادي تسكنه عدة عوائل. تكتشف نجبية علاقة زوجها بزوجة أخيه، إذ أن أخت الزوج وزوجته استاجرا قبل فترة قصيرة غرفة في البيت نفسه، وبعد إخفاء زوجها ليومين تذهب إلى غرفة حماما لتجد زوجها وأمرأة أخيه معا. لكن حال عودتها إلى غرفتها ليقلعها الزوج ليطلق عليها رصاصتين وهي مضطجعة جنب طفلها. في هذه القصة استخدم التكريلي صوتين؛ صوت الأم وهي تحكي لطفلتها حكاية خرافية تدور حول خيانة زوجها عندما ضبطته في المرة الأولى مع امرأة أخيه، منقولة ضمن تيار الوعي، وكان صوت القاص يختمني تماما. في هذا البناء الذي تتداخل فيه نعمتان موسيقيتان ينقل التكريلي جزئيات العالم الداخلي بإيقاعاته العاطفية الخاصة؛ بقسوته؛ بغرابيته وخصوصياته. وفي هذه القصة يكشف القاص ما للعامية من شعرية، وكيف تتمازج بالفصحى خالقة مناخا سحريا مرهفا في شاعريته. قبل إنهاء الحكاية، يحدث قطع للقصص، ليعود ثانية مجرى الأحداث، إذ أن الزوجة تسترجع ما شاهدته قبل دقائق؛ بصوت الضمير الثالث، وهذا بعد مشاهدتها الضوء مشتعلا في الحجرة الأخرى: (ستمضي إلى ذلك الباب المغلق لتفتحه على شقانها وتعتذر للغراب الأبيض الضائع الذي انكره أهله ومزقوه حين عاد إليهم. تستعمل لأولئك المختفين وراء الباب أن ابنتها حميدة تريد أن ترى جثة الغراب الصغيرة المنتزعة (الأوصال).

وفي المقطع الثالث يستلم الراوي بقية القصة ليصور آخر اللحظات فيها عندما يطلق الزوج رصاصتين من مسدسه عليها وسط عويل الطفلين.

بعكس قصة (الغراب) ينتمي أبطال (الدملة) إلى أجواء بورجوازية ضمن القاميس العراقية، منذ اللحظة الأولى يدخلنا التكريلي إلى قلب العتمة، إذ يخرج البطل من بار الشرق بعد منتصف الليل، برفقة أحد معارفه، وإذ يسأله الآخر إن كان قد جلب سيراته يجيبه بالإيجاب لكنه يندم على إجابته، إذ كان يفضل أن يكون وحده في السيارة، ثم يدور حديث عادي بينهما، يقاطعه مونولوج داخلي ليطلق وأجزاء صغيرة عن علاقته بابنة زوجته، بالمقابل هناك قطع ثلاث ينقله الراوي في القصة ويدور حول حركة السيارة ونقلها في منطقة بغداد بدون هدف وبسرعة جنونية. ومن خلال تمازج هذه الخطوط الثلاثة وبشكل شديد الكثافة تكتشف أن العلاقة السرية بين البطل وبين ابنة زوجته انتهت بفضيحة. إذ أنها أقامت علاقة بنشاب، وراحت تتجنبه. وحينما تسلل إلى غرفتها في المرة الأخيرة تحت وطأة قوة جارفة، حدث ما لم يكن الحسيان:

(كان يراها في الظلمة الخفيفة؛ تقاطعها المهمة الجميلة وذراعها المضيبتين. ونسي ما أراد أن يقول لها، وأدرك أنه انتهى مع حركتها هذه. لم يبق له إلا أن يبدأ حيث انتهى، أن يبدأ بتهانيتها. وكان يكفي أن تلبث في وضعها ذلك، منكمشة بعيدة، كي يتصرف بهنوء ويقتل نفسه تحت أشجار البديفة الساكنة. أما أن تصرخ لغير سبب، وأن تقفز كالشيطان هارعة إلى أمها، فذلك لأنها رخيصة مليئة بالذائل.)

وستنتهي القصة بانزياح متسق مع التصعيد الجاري داخل البطل، وفي حركة السيارة عند تدوير المقود صوب النهر.

تذكرني هذه القصة برواية نابوكوف (لوليتا). كتب التكريلي (الدملة) في باريس بعد ١٢ عاما عن على صوب (لوليتا). لكن تناوله للعلاقات الحمرة بشكل عام سابق على نابوكوف.

♦ **قدمت هذه الورقة في ندوة القصة العراقية الثالثة التي انعقدت في معهد الدراسات الشرقية والأفريقية ببلندن ما بين ٢١و٢٤ تموز ١٩٩٨**

نظمتها جمعية التشكيليين

ندوة عن قانون حماية رواد الثقافة



متابعة / شاكر الميام

بالتعاون مع الهيئة العليا

للمنظمات الثقافية اقامت جمعية الفنانين التشكيليين العراقيين ندوة حوارية في قاعة "حوار" عن مسودة قانون حماية رواد ومبدعي الثقافة والفنون انتظم فيها عدد من الفنانين والمثقفين والعنيين بالشأنين الثقاى والفنى واكاديميين قدم لها الاعلامي حسن عبد الحميد الذي صيف الاكاديمي الدكتور محمد الكنانى والفنان التشكيلي الدكتور حسام عبد الحسن الذي بدأ حديثه بتحديد معنى كلمة راند بالقول: كلمة راند هي مصطلح قد بسبب لنا اشكاليات بتحديد معنى "الرائد" ولكي نحدد معنى هذا الرائد بدقة لابد من ان نتساءل: هل هو الذي ينتسب الى مدة زمنية؟ ام هو المكتشف؟ ام هو المصطلح سيحدد بالعمى الخدصي تسمية الرائد الان مختلف عليها وحتى نلتزم القانون لابد من تحديد مفردة قد تكون مماثلة لمصطلح الرائد لان هذا المصطلح سيحدد بالعمى وبالاسلوب وبالمهجع، ولابد لنا من التوصل وعبر النقاش الحر الى صياغات واضحة على ضوء هذا المصطلح. ويوضح: الرائد هو المكتشف الاول، هذا هو التعريف الاول، او هو قيادة الحرس القومي الحقيقية. واضاف او التفرّد

والتغريب، والرائد في سياقات اللغة

يعني: هو القابض على الرح من الرحى، مقبض الراح من الراحى والرائد من يدعو قومه الى البحث في مكان ينزلون فيه والريادة تعني فعل السبق والتفرد الذي يشد الى نقطة التحول. من هذه التعاريف يمكننا ان نجعم على كلمة قد تعني كل هذا الذي ذكرناه، اما اذا اكتفى القائلون بذكرها مجردة، فيألتاكد سيظلم تحت خيمتها الكثيرين ومن هنا يجب ان نحدد محاور اولها: توصيف المبدع والرائد والثاني: المقترحات والثالث هو: التوصيات وتليداً بوصف الرائد: هل هذا الرائد هو مستوف كما نريد ان نوصفه لهذا القانون؟ هذا السؤال ستقنيه مقترحاتكم واراؤكم بغية ان نرفعها الى المسؤولين في الدولة العراقية الجديدة

ثم تحدث الدكتور "محمد الكنانى" عن اهمية مناقشة هذه القضية

قائل: نحن في مقترح طرقت، لثانشة قضية تحمل بين جوانبها اهمية لا

الى السيد فخري كريم:

لم يعد العمر مقياساً للثاقفة والابداع

ابو الفوش

لا احد من المثقفين يستطيع ان ينكر فضل الشاعر والكاتب والصحفي (فخري كريم) رئيس مؤسسة المدى الثقافية عليهم و (علي) والثقافة معا، بالرغم من كل المفاهيمية الانسانية بتشكلاته المستبدة.. بل التقاطعات الفكرية (الايدولوجية) او اخرى تنغرس في السلوك البيئي المعيشي او حتى المعاشي وما ينطلق منها ليستقر في اقحوانات السياسة كوظيفة رسمية داخل اطار الدولة وهذا لا يشكل اختلافاً بالمفهوم العراقي (المحلي) الذي يقع خارج المفهومية الانسانية بتشكلاته المستبدة.. بل حوار انساني حضاري متطور يتخذ من الخلاف والاختلاف اداة للترقي والسمو المشذبن والمهذبن.. و رب سائل من القراء المتخصصين بالتاويل والتفسير (التأمري) يوجه لي سؤالاً: لماذا هذا التوجس

والاحترار من فخري كريم؟

اقول وبإجابة واضحة: اخشى من المتصدين في الماء العكر وحتى لا اصطف مع (الفتعيعين) اتبنى طرح قضية احتساب منحة مؤسسة المدى للمثقفين من الابداء والفنانين باشرطاتها الجديدة التي نصت على ان يكون المستفيد من هذه المنحة ممن هم في عمر الخمسين صعودا وتلك قسمة صيزى اذا ما وضعناها تحت قسدية المثل العراقي (اذا اطعمت فاشبع..) من هذا المنفذ اتناول الفتوية العمرية وعلاقتها بالابداع، لذلك اقترح على السيد فخري ان ياخذ بالحسيان ان تكون المقاييس ودوات اخرى اكثر علمية وواقعية حتى لا يهمش المهمشون ولا تزهد الفقراء ارض الحرق آليات اخرى تعتمد القضاء ميدانية للمستحقين وان ابداننا وفنانينا بصوابط يقرها اختصاصيون يملكون الدراية الواسعة خاصة من القميين على ارض الفخر والفقراء ارض العراق ارض العرق والحضارات وحيات الله جميعا، هوذا حوارى ارجو ان يلتقى صدى في محبلة كريم، وتلك هي بضاعتى وفق الملاحظات الاتية:

اولاً: ان يشمل عدد من المبدعين الشباب الواعدين بهذه المنحة استنادا لمنجزهم المشور.

ثانياً: هناك من هم في الخمسين لكنهم استطاعوا تاسيس قاعدة مادية عريضة فلا حاجة لهم بالورقتين او اكثر الا اذا كان طمعاً وقفراً على حقوق الآخر.

ثالثاً: المعوقون من الابداء والفنانين نتيجة تعرضهم للحوادث الراهيبية او أي اسباب اخرى.

رابعاً: الابداء والفنانون من غير الموظفين الحكوميين او ممن يتقاضى راتباً او يملك شهرة واسعة تدعو لاستقطابه في كل او اغلب الاعمال الفنية.

عن "البينة الجديدة"
الثقافة ٢٠٠٨/٢/١٩

فؤاد التكريلي.. جيل الحفر المبدع

عشر شهرها فقط –والتي استطاع فيها أن ينسج خيوطها المتفرقة القائمة على تعقب تاريخ عائلية ومصائر اجيال عراقية عديدة انقضت في آتون حروب لاحد يعلم كيف بدأت وكيف انتهت وكنا ونحن نقرأ الرواية نرى ونشم رائحة الأزقة البغدادية والبيوت التي تحمل نكهة الوطن واصالته . وعكست روايته –

الوجه الآخر –التعبير الحقيقي للقلق العراقي، ولانه كان معنياً بالمتجم العراقي والبغداي –ربما لأنه عمل قاضياً في المحاكم العراقية والمبدع، جيل الحضرة الهاديء والجميل، شكل التكريلي محركا مهما في جيل الخمسينيات بل انه شكل اهم علامة في جيله والاجيال التي اعقبته، فقد ترك لنا شخصيات مهمة لايمكن ان ننسى، فمنذ –سليمه –المشهوره والمتوهدة في قصة –العيون الخضر –و محمد جعفر في –الوجه الآخر– ومدحت الشخصية الهاملتية وعدنان – مرتكب الجرائم في المحارم –في رواية –الرجع البعيد –وتوفيق المعذب في – المسرات والأوجع –وغيرها من – الشخصيات العراقية الواقعية، ولااعتقد ان هناك رؤية استطاعت ان تحضر في اعماق مجتمعا كما فعل التكريلي والذي استطاع ان يقول مالم يقله غيره وخاصة في رافعته الكبيرة –الرجع البعيد – التي اعتبرها هو –في وصفه لها بانها كانت تصفية حسابات مع حقبة كاملة كان يدرك انها الحقيقة التي اصرت على تغليم البلاد بالنار والبارود، وكذلك اعتبرها الفداد بانها وثيقة تاريخية اضافة الى شرطها الفني الذي فرض اسلوبا جماليا استناد في كتابتها من اغلب المدارس والتيارات الحديثة في الكتابة الروائية والتي مثلت نقلة كبيرة في مسيرة الرواية الحديثة –بالمناسبة استغرقت فترة كتابتها –المرسات والأوجع – فقد استغرقت فترة كتابتها –أحد

ويأتى بمنعطف جديد يوقف شيئا ويستحدث شيئا آخر جديدا.